Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

82 | Das Rätsel der Zahlen | Sayıların gizemi

Harry ve Anna'nın Anderson'un arabasında bulduğu sayılar, ikiliyi yeni bilmecelerle karşı karşıya bırakır. Çareyi, Anna'nın arkadaşı Edgar'ın kapısını çalmakta bulurlar. Ama matematikçi Edgar da bu sayıların ne anlama geldiğini ilk bakışta çıkaramaz.

Video metni

ANNA'NIN MATEMATİKÇİ ARKADAŞI EDGAR'DA

ANLATAN:
Şantajcı nörolog ile buluşma pek planlandığı gibi yürümemiştir: Anna ve Harry Anderson'un arabasına atlayıp kaçmak zorunda kalmış, kehanet merkezi hakkında da istedikleri bilgileri ele geçirememişlerdir. Ancak arabada yaptıkları aramada yeni bir ipucu bulmuşlardır. Dört gizemli sayıdır bunlar ...
Şimdi sayıların gizemini çözmeye yardım edebileceği umuduyla, Anna'nın arkadaşı Edgar'ın kapısını çalarlar.

EDGAR:
Anna?

ANLATAN:
Sıska ve çılgın görünümlü bir matematikçi ...

EDGAR:
Was machst du denn hier?

ANNA:
Hallo, Edgar, entschuldige, dass ich dich störe.

EDGAR:
Quatsch, du störst nicht.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

ANNA:
Das ist übrigens Harry, ein guter Freund von mir. Harry, das ist Edgar!

EDGAR:
Grüß dich, Harry! Ich bin Edgar.

HARRY:
Hallo, Edgar, freut mich, dich kennenzulernen.

EDGAR:
Freut mich auch. Kommt rein!

ANNA:
Edgar, könntest du uns helfen?

ANLATAN:
Anna çok nazikçe soruyor.

HARRY:
Edgar, könntest du uns helfen? Gerçekten yardımına ihtiyacımız var!

EDGAR:
Was für eine Sprache ist das?

HARRY:
Das ist Traponisch! Traponisch ist meine Muttersprache.

EDGAR:
Woher kommst du?

HARRY:
Ich komme aus Traponia.

EDGAR:
Traponia? Wo liegt denn das?

HARRY:
Efendim, Traponia güzel sahilleri, güzel ...

ANNA:
Edgar, Edgar, Edgar, könntest du uns helfen?

EDGAR:
Okay, worum geht es?

ANNA:
Es geht um Zahlen. Besser gesagt, es geht um diese verfluchten vier Zahlen.

EDGAR:
Lottozahlen?

ANNA:
Nein, eher nicht, wenn das Lottozahlen wären, dann wären es sechs Zahlen, oder?

EDGAR:
Kleiner Scherz! Also, da schauen wir mal ... 51, 10, 10, 27.

ANNA:
51, 10, 10, 27.

HARRY:
Telefonnummer! Vielleicht ist es eine Telefonnummer!

EDGAR:
Aber jede Telefonnummer muss eine Vorwahl haben.

ANNA:
Und die Vorwahl würde mit Null anfangen.

HARRY:
Die Vorwahl?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

ANLATAN:
Kod numarası - bir yer ya da bir ağı tanımlayan numara. Almanya'daki tüm telefon kodları 0 ile başlar.

ANNA:
Pass auf, 030 ist die Vorwahl für Berlin, 040 ist die Vorwahl für Hamburg, 089 ist die Vorwahl für München, 0221 ist die Vorwahl für Köln ...

HARRY:
Ah tabii, doğru ya! Yani o zaman bu herhangi bir şehirden bir telefon numarası olabilir tabii ... Das könnte Berlin sein oder Köln oder Bonn, Düsseldorf vs. vs.

ANLATAN:
Hmm ... sekiz rakam var elimizde, o zaman bu kesin büyük bir şehirden ya da bir cep telefonu numarası. – Ama Harry, bu arada dilek kipini kullanmayı da giderek daha iyi beceriyorsun, gözümden kaçtı sanma: *Das könnte Berlin sein*!

HARRY:
Vielen Dank!

EDGAR:
Wir könnten im Internet gucken, wartet! Einen Augenblick.

HARRY:
Im Internet zu schauen ist immer eine gute Idee.

EDGAR:
Ne! Wenn ich die Zahlen im Internet suche, bekomme ich kein vernünftiges Ergebnis. Ne, nichts, Fehlanzeige.

ANLATAN:
Hmm, hiç sonuç yok. İnternet de her zaman bir çözüm değil yani.

ANNA:
Schade!

EDGAR:
Warum sind die Zahlen eigentlich so wichtig für euch?

ANNA:
Ja …

EDGAR:
Na, kommt schon, was sucht ihr?

ANNA:
Also …

HARRY:
Ein … ein Orakel.

ANNA:
Ja.

EDGAR:
Was? Was sucht ihr?

ANNA:
Na ja, einen Ort, irgendwo. Die Zahlen könnten der Schlüssel, der Hinweis sein, die Spur!

HARRY:
Galiba buldum. Buldum, buldum! Post! Eine Post-Nummer.

Anna:
Du meinst eine Postleitzahl?

HARRY:
Genau, eine Postleitzahl! Bir posta kodu yani.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

ANNA:
Nein, Harry.

EDGAR:
In Deutschland hat eine Postleitzahl fünf Zahlen.

ANLATAN:
Almanya'daki posta kodları beş haneli. İlk haneden de, söz konusu adresin Almanya'nın hangi bölgesinde olduğunu anlıyorsun.

EDGAR:
Wenn ihr einen Ort sucht, dann könnten es Geokoordinaten sein.

ANNA:
Ja klar!

HARRY:
Ne? Wie bitte?

EDGAR:
Na ja, Geokoordinaten, also Breitengrade und Längengrade.

ANLATAN:
Enlem ve boylamlar. Bir haritadaki koordinatlar. 51 derece kuzey ve ...

HARRY:
Oh ... çabuk, bir atlas var mı?!

ANNA:
Edgar, gib mir einen Atlas!

EDGAR:
Langsam, langsam!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

ANNA:
Oh bitte, könntest du mir einen Atlas geben?

EDGAR:
Aber selbstverständlich, gerne.

ANLATAN:
Gördün mü, dilek kipinin ‘nezaketi‘ matematikçilerde bile işe yarıyor!

EDGAR:
Ja, hier ist der Atlas.

ANLATAN:
Eğer bu sayılar koordinatlar ise, o zaman ilk hane dereceyi gösteriyor, sonra da dakikalar geliyor.

EDGAR:
Also, ihr habt die Zahlen 51 - 10 - 10 - 27. Der Breitengrad ist 51 Grad und 10 Minuten, der Längengrad ist 10 Grad und 27 Minuten.

HARRY:
Evet.

ANLATAN:
Önce enlem, sonra boylam geliyor.

EDGAR:
Hier haben wir den Breitengrad 51.

ANNA:
Und? Liegt der Ort in Deutschland?

EDGAR:
Ja, der 51. Breitengrad verläuft tatsächlich genau durch Deutschland, hier!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

ANLATAN:
Hey, 51. enlem Almanya'nın tam ortasından geçiyor!

EDGAR:
Und hier, hier ist der 10. Längengrad. Und sie kreuzen sich hier, hier in der Mitte von Deutschland.

HARRY:
Yani bu enlem ve boylam Almanya'nın tam ortasında mı kesişiyor?!

ANNA:
Das klingt gut! Edgar, wo genau ist der gesuchte Ort?

EDGAR:
In Thüringen. Es könnte Niederdorla sein.

HARRY:
Niederdorla?

EDGAR:
Natürlich! Mann, bin ich blöd! Es ist Niederdorla! Breite 51 Grad, 10 Minuten, Länge 10 Grad, 27 Minuten. Hier!

HARRY:
Niederdorla? Was ist das?

EDGAR:
Es ist ein Dorf.

ANNA:
Niederdorla ist ein kleines Dorf in Thüringen.

HARRY:
Thüringen Eyaleti'nde bir köy, öyle mi?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

ANNA:
Ja.

HARRY:
Ist dort ein Orakel?

EDGAR:
Das weiß ich nicht, aber das ist die Mitte Deutschlands.

ANNA:
Tja ...

EDGAR:
In Niederdorla ist die geografische Mitte Deutschlands.

ANLATAN:
Almanya birleştiğinden beri Niederdorla ülkenin coğrafi açıdan tam orta noktası.

HARRY:
Almanya'nın coğrafi açıdan tam orta noktası, öyle mi? Das ist es!

ANNA:
Was?

HARRY:
Das ist es!

ANLATAN:
Bu o olabilir. Das könnte es sein. Das könnte es sein.

HARRY:
Das muss es sein. Bugün günün birinde sona erecek mi acaba?